

# Table des matières

|  |                                      |   |
|--|--------------------------------------|---|
| <b>Introduction</b>                                | Enregistrement                       | ● |
|  | Importantes Instructions de Sécurité | ● |
|  | Identification des pièces            | ● |
| <b>Installation</b>                                | Installation                         | ● |
|  | Mise en marche                       | ● |
| <b>Opération</b>                                   | Contrôle de la Température           | ● |
|  | Congélation rapide                   | ● |
|  | Vacances                             | ● |
|  | Self Test                            | ● |
|  | Signal d'alarme de porte             | ● |
|  | Dégivrage                            | ● |
|  | Faire les Glayons                    | ● |
|  | Distributeur                         | ● |
| <b>Suggestion sur la Conservation des Aliments</b> | Conservation des aliments            | ● |
| <b>Soin et Entretien</b>                           | Informations Générales               | ● |
|  | Remplacement des lampes              | ● |
|  | Nettoyage                            | ● |
| <b>Trouver les Pannes</b>                          | Trouver les pannes                   | ● |

# Enregistrement

## Introduction

Le modèle et le numéro de série se trouvent à l'arrière de l'unité. Ce numéro est unique pour l'unité et ne se trouve pas sur d'autres. Vous pouvez enregistrer ici les informations nécessaires et conserver ce manuel comme un enregistrement permanent de votre achat. Mettez ici votre reçu.

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Acheté auprès du vendeur : \_\_\_\_\_

Adresse du vendeur : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du vendeur : \_\_\_\_\_

Modèle No. : \_\_\_\_\_

Série No. : \_\_\_\_\_

## Importantes Instructions de Sécurité

### Précautions

Ce réfrigérateur-congélateur doit être installé correctement et placé selon les Instructions d'installation avant d'être utilisé.

Ne débranchez jamais votre réfrigérateur congélateur en tirant sur le câble d'alimentation. Prenez fortement la fiche pour l'enlever de la prise.

Quand vous déplacez votre appareil, faites attention à ne pas passer sur le câble d'alimentation et à ne pas l'endommager.

Quand votre réfrigérateur-congélateur est en marche, ne touchez pas les surfaces froides du compartiment congélateur, surtout avec les mains humides ou mouillées. La peau pourrait se coller à ces surfaces extrêmement froides.

# Importantes Instructions de Sécurité

## Précautions

Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer le réfrigérateur-congélateur.

N'endommagez pas, ne pliez pas, ne tirez pas, ne tordez pas le âble d'alimentation car un câble d'alimentation endommagé peut auser un incendie ou une décharge électrique.

Ne mettez jamais des produits en verre dans le congélateur parce qu'ils pourraient se casser quand leur contenu est congelé.

## Ne pas Utiliser une Rallonge

Si possible, branchez seulement le réfrigérateur-congélateur à une prise électrique pour le protéger et pour protéger d'autres appareils ou des lampes d'une surcharge.

## L'accessibilité de la Prise d'alimentation

Le réfrigérateur-congélateur doit être positionné pour que la prise d'alimentation est accessible pour la déconnexion en cas d'accident.

## Remplacement de la Corde d'Alimentation Danger

Si la corde d'alimentation est endommagée, elle doit remplacée par le fabricant ou par l'agent de service ou par quelqu'un qualifié similaire pour éviter le hasard.

Risque d'enfermer un enfant.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

Enlevez les portes.

Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas se glisser facilement à l'intérieur.

## Ne pas Conserver

N'emmagasinez pas ou n'utilisez pas de l'essence ou d'autres roduits inflammables en proximité de cet appareil ou d'autres appareils.

## Mise à Terre

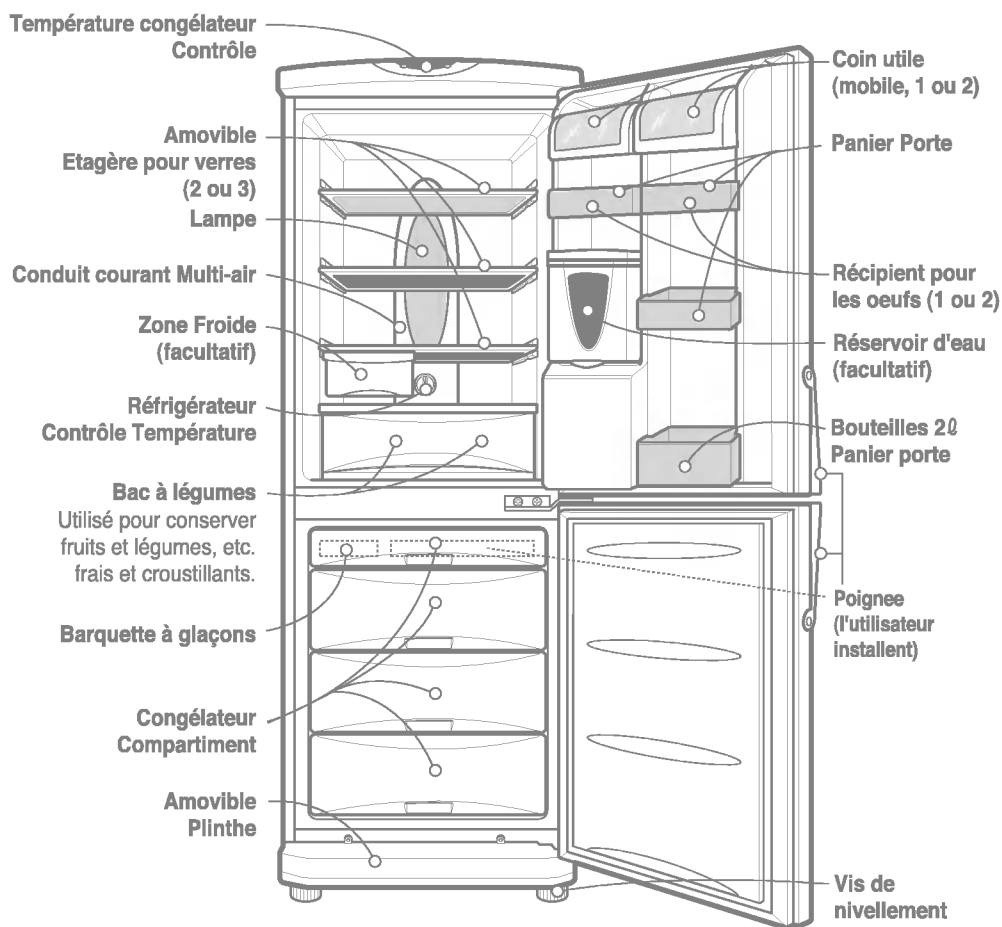
Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à terre réduit le risque de chocs électriques en fourmissant un câble de fuite au courant électrique. Pour prévenir tout choc électrique, l'appareil doit être mis à terre.

Une utilisation impropre de la fiche de terre peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien qualifié si vous n'avez bien compris les instructions de mise à terre ou si vous avez quelques doutes sur le fait que l'appareil a été correctement mis à terre.

## ⚠ Avertissement

- ⚠ Gardez la ventilation ouverte, dans la clôture l'appareil ou dans la structure encastrée évitant de l'obstruction.
- ⚠ N'utilisez pas les appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le procédé décongelant autre que ceux recommandés par le fabricant.
- ⚠ N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
- ⚠ N'utilisez pas les appareils électriques dans les compartiments de l'emmagasinage d'aliment de l'appareil, à moins qu'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- ⚠ Le gaz soufflant de réfrigérant et d'insulation utilisé dans l'appareil exige les procédés disponibles spéciaux. Lors de la disposition, veuillez conférer avec l'agent de service ou une personne qualifiée de même.

# Identification des Pièces



- Si vous avez trouvé quelques pièces pour votre appareil, celles-ci pourraient être des pièces utilisées sur d'autres modèles.

**Votre réfrigérateur  
n'est pas un simple  
placard**

Il existe **UNE(1) ZONE DE FROID**. En réglant correctement votre réfrigérateur, vous pouvez obtenir les zones de températures suivantes :

**ZONE FROIDE**  
Recommander à  
maintenir moins de  
**MAX 4 °C.**



## Installation

1. Choisissez un bon emplacement.  
Placez votre réfrigérateur-congélateur dans un endroit où il est facile à utiliser.
2. Evitez de placer l'appareil à côté d'une source de chaleur, de la lumière directe du soleil ou d'une source d'humidité.
3. Il doit y avoir une bonne circulation d'air autour de votre réfrigérateur-congélateur pour qu'il fonctionne bien.  
Si votre réfrigérateur-congélateur est placé dans une niche dans le mur, laissez au moins 2 pouces (5 cm) au-dessus de l'appareil.
4. Pour éviter des vibrations, l'appareil doit être nivelé.  
Si nécessaire, réglez les vis de nivellement pour compenser un plancher inégal.  
L'avant doit être légèrement plus élevé que l'arrière pour faciliter la fermeture de la porte.  
Des vis de nivellement peuvent être utilisées pour incliner légèrement le corps du réfrigérateur.  
Vissez les vis de nivellement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (↺) pour soulever l'appareil, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (↻) pour l'abaisser.
5. Nettoyez complètement votre réfrigérateur-congélateur et enlever toute la poussière accumulée pendant le transport.
6. Installez les accessoires comme les barquettes à glaçons, etc. dans leurs emplacements. Ils sont emballés ensemble pour prévenir de possibles dommages pendant le transport.
7. Branchez le câble d'alimentation à une prise.  
Ne branchez pas d'autres appareils à la même prise.

## Mise en Marche

Quand votre réfrigérateur-congélateur est installé, il a besoin de 2-3 heures pour se stabiliser à la température normale de fonctionnement avant de le remplir avec de la nourriture fraîche ou congelée.

Si la fiche d'alimentation est débranchée, attendez 5 minutes avant de le remettre en marche.

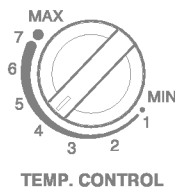
Votre réfrigérateur-congélateur est maintenant prêt à l'utilisation.

## Contrôle de la Température

Votre réfrigérateur-congélateur possède deux contrôles où vous pouvez régler la température dans le réfrigérateur et dans le congélateur.

### Réfrigérateur

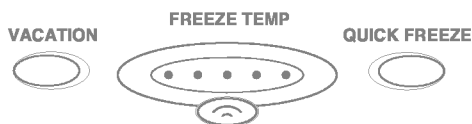
- Réglez d'abord le TEMP. CONTROL à "4". Puis réglez la température du compartiment comme vous le désirez.
- Si vous désirez une température légèrement plus élevée ou plus basse, tournez la poignée respectivement sur MIN ou MAX.



Quand la température ambiante est basse, réglez le contrôleur du réfrigérateur sur l'option 'Min'.

### Congélateur

- Le contrôle de température du congélateur est situé au sommet du réfrigérateur-congélateur. Réglez d'abord la FREEZE TEMP à un niveau moyen. En appuyant sur le bouton de contrôle de la température du congélateur vous pouvez régler la température du congélateur comme indiqué par les chiffres illuminés de la lampe. (le réglage est composé de cinq mesures, 5 chiffres illuminés indiquent la température la plus froide.)
- Quand vous allumez le Réfrigérateur-congélateur ou quand vous branchez la fiche à la prise, le réglage de la température se fait automatiquement sur une valeur moyenne.



### Congélation Rapide

- Cette fonction est utilisée quand vous désirez congeler rapidement la nourriture. Appuyez sur le bouton 'QUICK FREEZE' une fois, et l'opération de congélation rapide commence. Cette opération a besoin de 3 heures. Quand elle est terminée, l'appareil retourne automatiquement à son état normal. Si vous voulez arrêter l'opération de congélation rapide, appuyez une autre fois sur le bouton 'QUICK FREEZE', la lampe



## Vacances

Cette fonction permet de faire passer le réfrigérateur-congélateur à un mode économie d'énergie qui est utile quand vous partez en vacances et qui réduit la consommation d'énergie le plus possible.



En appuyant sur 'VACATION' l'opération se met en marche avec la lampe ON et en appuyant de nouveau l'opération s'arrête. Pour un meilleur fonctionnement, vous pouvez régler le TEMP. CONTROL sur "MIN".

## Self Test

Cette fonction vous permet de contrôler les problèmes pendant les opérations. Si vous pensez avoir un problème avec votre réfrigérateur-congélateur, appuyez sur la touche de contrôle de la température :

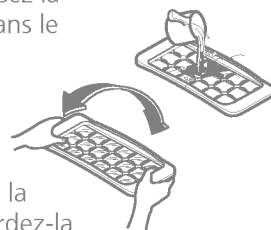
- Si l'indicateur se déplace vers le haut ou vers le bas, votre réfrigérateur-congélateur n'a pas de problème.
- Si l'indicateur ne se déplace pas vers le haut ou vers le bas, laissez le courant branché et appelez l'agent d'assistance le plus proche.

## Signal d'alarme de porte

Quand la porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant un temps, le signal d'alarme sonne.

## Dégivrage

- Pour faire des glaçons, remplissez la barquette d'eau et placez-la dans le congélateur.
- Si vous désirez rapidement des glaçons, appuyez sur le bouton 'QUICK FREEZE'.
- Pour enlever les glaçons, tenez la arquette à ses extrémités et tordez-la délicatement.



Pour enlever facilement les glaçons, faites couler un peu d'eau sur la barquette avant de la tordre.

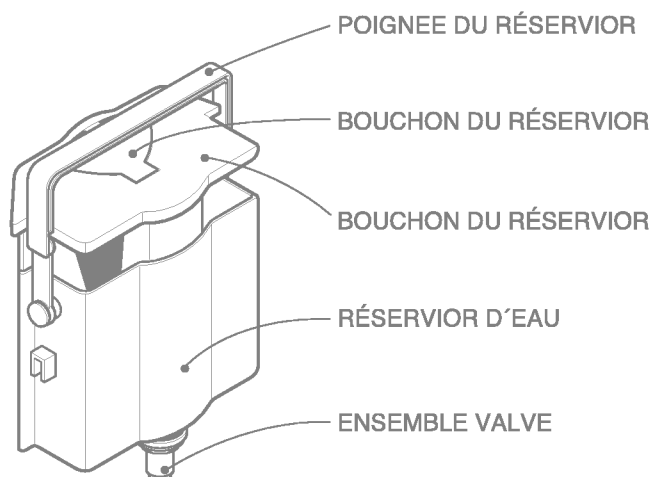
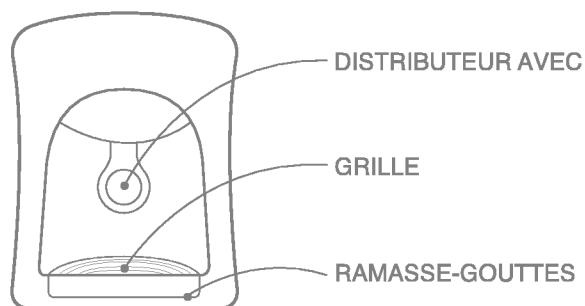
## Faire les Glaçons

Le dégivrage commence automatiquement. L'eau de dégivrage tombe dans le récipient d'évaporation et s'évapore automatiquement.



## Distributeur (facultatif)

### Features



### Install

Montez correctement l'ENSEMBLE VALVE après l'avoir correctement réglée avec une OUVERTURE DE PORTE

## Remplissage du RESERVOIR D'EAU

1. Après avoir tourné la POIGNEE du réservoir vers l'arrière avec le RESERVOIR D'EAU installé sur la PORTE, ouvrez le BOUCHON DU RESERVOIR (PETIT) et remplissez-le d'eau en utilisant une cuvette, etc.
  - \* Remplissez d'eau en regardant le repère transparent placé à l'avant du RESERVOIR D'EAU.
  - \* Le remplissage peut aller jusqu'à 4,5 ℓ .
2. Appuyez sur et fixez le BOUCHON DU RESERVOIR (PETIT)
3. Après avoir rempli d'eau de source, fixez la POIGNEE DU RESERVOIR en position correcte.

## POUR BOIRE

1. Appuyez sur la touche du distributeur avec un verre.
2. En appuyant sur la touche, le distributeur fournit l'eau qu'il a à l'intérieur.
3. Si vous enlevez lentement le verre de la touche, l'eau ne tombera pas.

N'utilisez pas d'autres boissons (lait, jus, boissons gazeuses, etc.) que de l'eau de source. En particulier, les boissons contenant des céréales ne doivent pas être utilisées (elles pourraient provoquer des pannes).

## Conservation des Aliments

- Ne conservez pas de nourriture qui est périssable à de basses températures, comme les bananes ou le melon.
- Laissez refroidir la nourriture chaude avant de la mettre au réfrigérateur. Mettre les aliments chauds dans le réfrigérateur-congélateur pourrait gâcher les autres aliments, et augmenter la facture d'électricité.
- Quand vous conservez les aliments, utilisez un récipient avec un couvercle. Cela empêche l'humidité de s'évaporer et aide les aliments à conserver leur goût et leur pouvoir nutritif.
- Ne bloquez pas la ventilation d'air avec des aliments.  
Une bonne circulation d'air froid permet de bien conserver la température de votre réfrigérateur-congélateur.
- N'ouvrez pas fréquemment la porte. Ouvrir la porte fait entrer de l'air chaud dans le réfrigérateur-congélateur, et fait augmenter la température.
- Pour pouvoir régler facilement le contrôle de température, ne conservez pas d'aliments à côté du cadran de réglage de la température.
- Ne mettez jamais trop d'aliments dans le récipient sur la porte, s'il est trop plein il pourrait bloquer la porte.
- Ne conservez pas de bouteilles dans le compartiment congélateur, elles pourraient se casser quand elles se congèlent.
- Ne recongelez pas des aliments décongelés.  
Cela provoque une perte de goût et de pouvoir nutritif.

## La bonne conservation par le froid

- Précaution à prendre pour la conservation des denrées alimentaires. Certains aliments fragiles (Viande, Poisson, Plat préparé) nécessitent une conservation à basse température, un maximum de 4°C, nécessaire pour éviter le développement de bactéries.
- Le compartiment denrées fraîches vous permettra de respecter les règles d'hygiène alimentaire.  
La température de ce compartiment devra être réglé au maximum à 4°C.

Si vous placez votre réfrigérateur-congélateur dans un endroit chaud et humide, si vous ouvrez fréquemment sa porte ou si vous conservez beaucoup de légumes, de la rosée pourrait se former, ce qui n'influence pas ses performances. Enlevez la rosée avec un chiffon.

## Informations Générales

### Manque de Courant

- 1~2 heures de manque de courant ne font aucun mal aux aliments conservés.  
Essayez d'éviter d'ouvrir et de fermer la porte trop fréquemment.

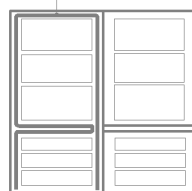
### Si vous Déplacez

- Enlevez les aliments du réfrigérateur-congélateur et fixez les aliments libres avec un ruban.
- Tournez les vis de nivellement jusqu'au bout de leur course avant de déplacer le réfrigérateur-congélateur. Sinon, les vis pourraient érafler le plancher ou bien empêcher le déplacement du réfrigérateur-congélateur.

### le tuyau anti-condensation

- Le tuyau anti-condensation est installé autour du panneau avant du réfrigérateur-congélateur ce qui sépare le compartiment réfrigérateur du compartiment congélateur pour éviter la formation de rosée.
- Surtout après l'installation ou quand la température de la pièce est élevée, le réfrigérateur-congélateur peut devenir chaud, ce qui est tout à fait normal.

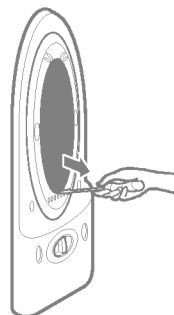
Tuyau anti-Condensation



## Remplacement des lampes

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise.
2. Enlevez les étagères du réfrigérateur.
3. Pour enlever le couvercle de la lampe, insérez un tournevis dans la partie inférieure du couvercle et retirez le couvercle.
4. Tournez la lampe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Remontez le tout en sens inverse.

La lampe remplacée doit avoir les mêmes spécifications que l'original.



# Nettoyage

## Avant de nettoyer

Débranchez le courant.

## Extérieur

Nettoyez l'extérieur du réfrigérateur-congélateur avec un chiffon souple imbibé d'eau chaude ou de liquide détergent. Si vous utilisez un détergent, faites attention de l'essuyer avec un chiffon propre et sec.

## Intérieur

Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur-congélateur avec un chiffon souple imbibé d'eau chaude ou de liquide détergent. Si vous utilisez un détergent, faites attention de l'essuyer avec un chiffon propre et sec.

## Après le nettoyage

Contrôlez que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé, que la fiche ne soit pas surchauffée et que la fiche soit fermement insérée dans la prise.

## Attention

Faites attention de bien sécher l'appareil avec un chiffon après l'avoir lavé avec de l'eau. N'utilisez pas de détergents abrasifs, de pétrole, de benzène, de solvants, d'acide chlorhydrique, d'eau bouillante, de brosses rugueuses, etc., cela pourrait endommager des pièces de votre réfrigérateur-congélateur.

## **GRILLE et RAMASSE-GOUTTES**

1. Après avoir enlevé la partie OUVERTE de la GRILLE avec un doigt, faites sortir lentement le RAMASSE-GOUTTES.
2. Après avoir éliminé l'eau dans le RAMASSE-GOUTTES, nettoyez et rincez la GRILLE et le RAMASSE-GOUTTES.
3. Éliminez l'humidité autour de la PORTE et du RAMASSE-GOUTTES à l'aide d'un chiffon propre.

## **Distributeur externe**

Éliminez l'humidité à l'extérieur du distributeur et de la touche du distributeur à l'aide d'un chiffon.

## **Réservoir d'eau**

1. Soulevez le RESERVOIR D'EAU en appuyant sur le LEVIER au bas du RESERVOIR D'EAU, puis enlevez-le.
2. Après avoir enlevé le BOUCHON DU RESERVOIR (GRAND), nettoyez et rincez l'extérieur et l'intérieur du RESERVOIR D'EAU en utilisant un produit nettoyant neutre.

## **Bouchon du réservoir (Grand et petit)**

Nettoyez et rincez le bouchon du réservoir (grand et petit) en utilisant un produit nettoyant neutre.

Il vaut mieux, surtout pour la partie rainurée du BOUCHON DU RESERVOIR, nettoyer en utilisant une petite brosse.

## **Ensemble valve**

Nettoyez et rincez l'ENSEMBLE VALVE en utilisant une petite brosse. Rincez en faisant fonctionner la partie inférieure de l'ensemble valve. Fixez toujours le caoutchouc d'étanchéité dans sa position pendant le nettoyage (il pourrait provoquer des fuites d'eau).

Avant d'appeler l'assistance, contrôlez cette liste. Cela pourrait vous permettre d'économiser du temps et de l'argent.  
Cette liste contient des événements courants qui ne sont pas le résultat de défaut de main-d'oeuvre ou de matériel de cet appareil.

## Problème

## Causes possibles

### Réfrigérateur-congélateur ne marche pas

- La fiche d'alimentation pourrait être débranchée de la prise électrique.  
Branchez-la mieux.
- Le fusible de l'appartement a sauté ou le coupe-circuit s'est déclenché.  
Contrôlez et/ou remplacez le fusible et remettez en fonction le coupe-circuit.
- Coupure courant.  
Contrôlez les lampes de la maison.

### La température du compartiment réfrigérateur ou congélateur est trop élevée

- Le contrôle de température n'est pas réglé sur la bonne position.  
Faites référence à la section Contrôle Température.
- L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur.
- Temps chaud - ouvertures trop fréquentes de la porte.
- La porte est restée ouverte trop longtemps.
- Emballages bloquent la porte ouverte ou bloquent le conduit d'air dans le compartiment congélateur.

### Vibrations ou craquements ou bruits anormaux

- Le plancher sur lequel est installé le réfrigérateur-congélateur est inégal ou bien le réfrigérateur-congélateur est instable.  
Nivelez-le en tournant les vis de nivellement.
- Des objets non nécessaires sont placés derrière le réfrigérateur-congélateur.

### Cristaux de gel ou de glace sur les aliments

- La porte est restée légèrement ouverte ou les emballages la bloquent ouverte.
- La porte a été ouverte trop souvent ou pendant trop longtemps.
- le gel sans emballages est normal.

| Problème   | Causes possibles   |
|--|--|
| <b>Formation d'humidité sur la surface de l'appareil</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce phénomène se produit dans un espace humide. Essuyez avec une serviette sèche.</li> </ul>   |
| <b>Humidité se recueille à l'intérieur</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvertures de la porte trop fréquentes ou pendant trop longtemps.</li> <li>• Avec un temps humide, l'air transporte de l'humidité dans le réfrigérateur quand la porte est ouverte.</li> </ul>  |
| <b>Odeurs dans le Réfrigérateur</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aliments avec une forte odeur peuvent être couverts ou emballés.</li> <li>• Contrôlez les aliments gâchés.</li> <li>• L'intérieur doit être nettoyé. Faites référence à la section NETTOYAGE.</li> </ul>  |
| <b>La porte ne ferme pas bien</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des emballages d'aliments laissent la porte ouverte. Déplacez-les pour permettre la fermeture de la porte.</li> <li>• Réfrigérateur-congélateur n'est pas nivelé. Réglez les vis de nivellement.</li> <li>• Le plancher sur lequel est installé le réfrigérateur-congélateur est inégal ou bien le réfrigérateur-congélateur est installé de manière instable. Soulevez légèrement l'avant grâce aux vis de nivellement.</li> </ul> |
| <b>La lampe interne ne s'allume pas</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le courant n'arrive pas à la prise.</li> <li>• Les lampes doivent être remplacées. Faites référence à la section Remplacement des lampes.</li> </ul>  |

Ce réfrigérateur satisfait "Le règlement pour l'emmagasinage de l'alimentation de sûreté des réfrigérateurs et des congélateurs domestiques" 98/34/CE<sup>1</sup>.